

37649

Horsley, Samuel, bp., 1733-1806.

Critical Disquisitions on . . . Israel.

Philadelphia, Humphreys, 1800. 101, [2] pp.

AAS copy.

CRITICAL DISQUISITIONS

ON THE

Eighteenth Chapter

OF

Isaiah.

IN A LETTER TO

EDWARD KING, ESQ. F. R. S. A. S.

BY

SAMUEL LORD BISHOP OF ROCHESTER,
F. R. S. A. S.



PHILADELPHIA:
RE-PRINTED BY JAMES HUMPHREYS,
From the London Copy of 1799.

1800.

ADVERTISEMENT.

THE old English Bibles, occasionally cited in the following pages, are Coverdale's, the great English Bible, the Bishop's Bible, and the English Geneva Bible.

COVERDALE'S translation was printed in folio, in the year 1535, and made its public appearance in the summer of the following year. It was the work of the pious and learned Divine, whose name it bears, Myles Coverdale, afterwards Lord Bishop of Exeter. Of all our authorised translations it has the least pretensions to accuracy. By the author's own account of it, he relied more upon earlier translations, than upon any examination of his own, of the original texts. For he professes, that he "translated purely and faithfully
" out

“ out of foregoing interpreters,” who had translated the Scriptures, “ not only into Latin, but also into Dutch.”

The GREAT ENGLISH BIBLE is the translation made under the direction of Archbishop Cranmer, and printed in large folio in 1539. A noble work, well corresponding with its title: “ The Byble in Englyshe, that is to say, the content of all the holy scripture both of the olde and newe testament, truly translated after the veryte of the Hebrue and Greke textes, by the dylygent studye of dyverse excellent learned men, expert in the forsayde tonges.”

The BISHOP'S BIBLE is the revised and amended edition of Cranmer's, made by the most eminent divines and scholars of the times, under the direction of Archbishop Parker, and splendidly published in folio in 1568.

The

The ENGLISH GENEVA BIBLE is the translation made by the English Protestants, in exile at Geneva, in the reign of Philip and Mary. It was first printed at Geneva in 1560; and between that time and the year 1616, it underwent above thirty editions at London, in different sizes. It was the common family Bible in the reign of Queen Elizabeth, and is often cited by the title of Queen Elizabeth's Bible.

The editions that have been used upon the present occasion have been, of Coverdale's and the Great Bible, the original editions in the Archiepiscopal Library at Lambeth.

Of the Bishop's Bible, the original edition in the Library of the Collegiate Church of Westminster.

Of the English Geneva, the 4to's of 1589, and 1599, both in the possession of the author.

